

總體經濟學 漫畫入門

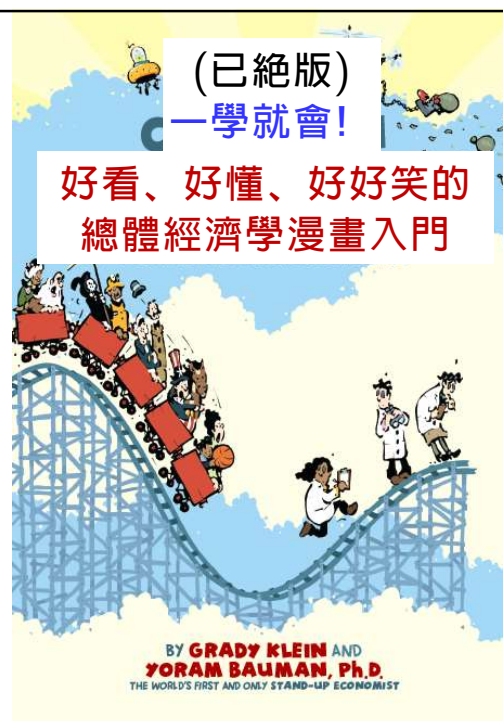
中文翻譯審定：
台大經濟系王道一

This PPT material is provided for non-commercial education purposes only.

Please support the authors by buying *Cartoon Micro* and/or *Cartoon Macro* from your favorite bookstore. Comedy videos are at standupeconomist.com.

Please show this slide to identify the artwork and the artists.

© Yoram Bauman and Grady Klein



CHAPTER 7

國際貿易與科技進步



經濟學家超級愛
談「自由貿易」

EVEN WHEN WE SEEM
TO BE TALKING ABOUT
SOMETHING ELSE...

... THE ODDS ARE THAT
WE'RE REALLY TALKING
ABOUT TRADE.



...但是對一般大眾來說，自由貿易頗有爭議！

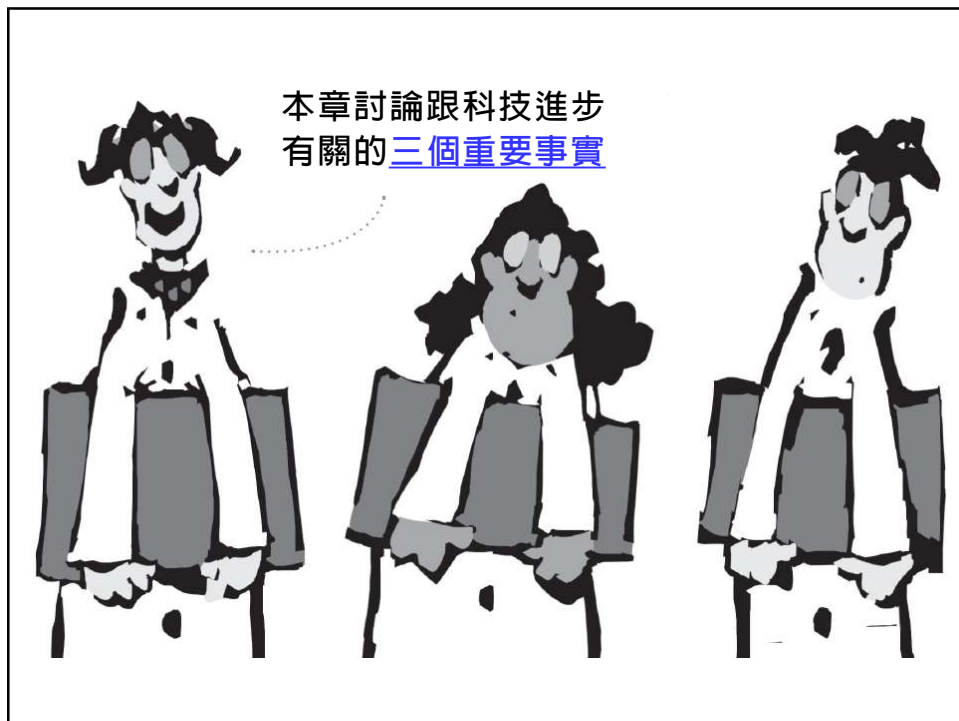
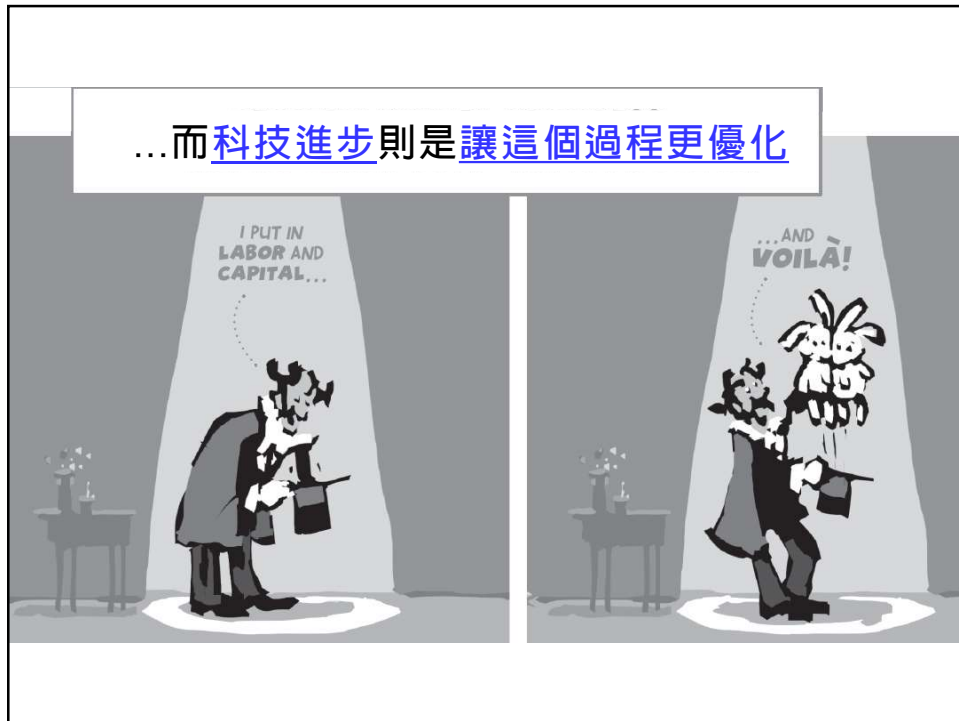


所以我們從比較沒爭議的科技進步談起



對經濟學家而言，科技始終來自人性(誤)
科技就是把投入變成產出的任何辦法(正)...





FACT #1:

第一：科技進步下
會有**贏家**、有**輸家**

雖然運用新科技的廠商跟享受
更好產品的消費者都是**贏家**，

IT'S TEMPTING TO THINK OF
TECHNOLOGICAL PROGRESS AS A KIND OF
MIRACLE THAT BENEFITS EVERYONE...

WE'RE IN
THE MONEY...

... BUT HISTORY SHOWS THAT THIS
VIEW IS **OVERLY SIMPLISTIC.**

UM...
... WE'RE NOT.

FOR EXAMPLE, SHIPPING GOODS IN
CONTAINERS WAS **REVOLUTIONARY**...

I CAN UNLOAD
20 TONS IN
20 MINUTES!

... BUT IT DESTROYED THE LIVELIHOODS OF
THOUSANDS OF **DOCKWORKERS.**

YOU JUST
CRUSHED 20
JOBS!

SIMILARLY, THE **INTERNET** ALLOWED PEOPLE

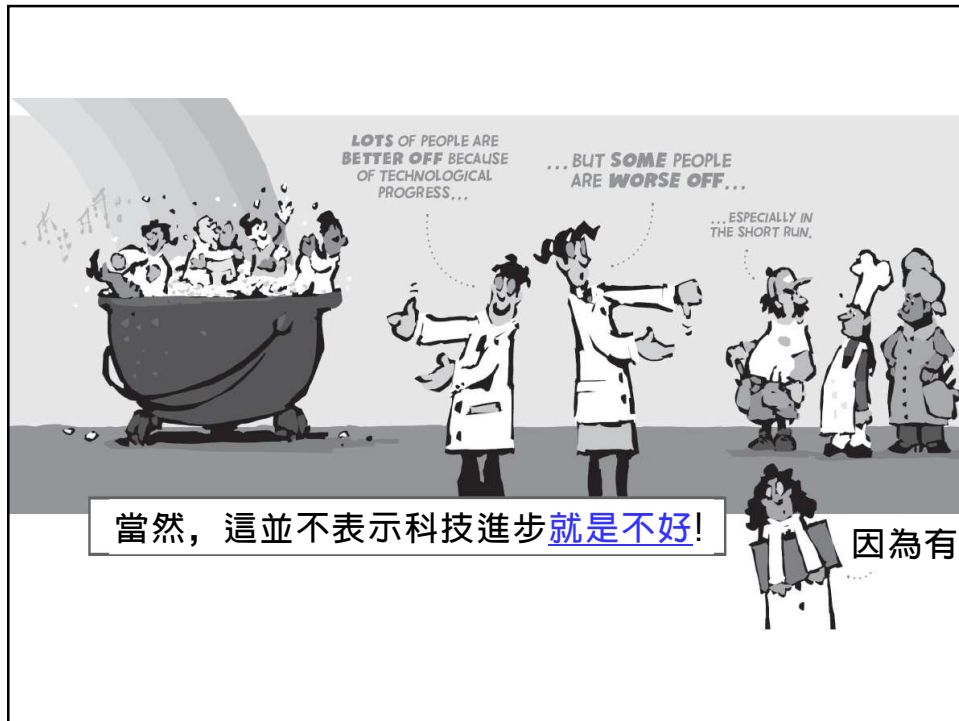
I THINK I'LL TRAVEL TO
INDIA TOMORROW!

FOR **TRAVEL AGENTS.**

EVERYONE ELSE
CAN TRAVEL...

... BUT WE'RE
BROKE!

因此科技進步的過程**可能會很痛苦!**



十九世紀初期，英國紡織工人向紡紗機宣戰，認為機器搶了他們的工作機會



如今紡紗機卻像天賜的禮物!!



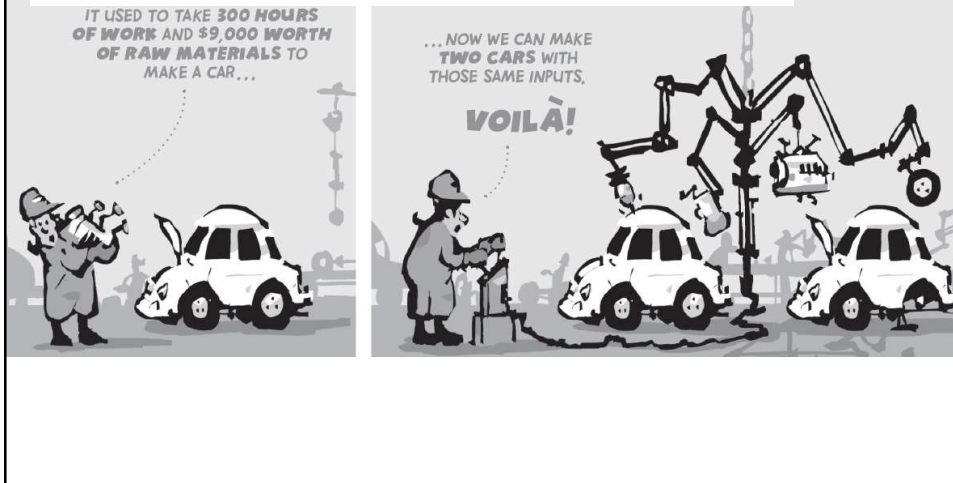
大多數科技進步也是如此!

給定現在家家戶戶有電燈，還有誰懷念以前只能點油燈的日子?



當大家都人手一支智慧型手機的時候，你還願意回頭去用從前那些像水壺一樣大的大哥大嗎？

科技進步能把同樣的投入變成更多產出，自然能讓整個社會都獲益！

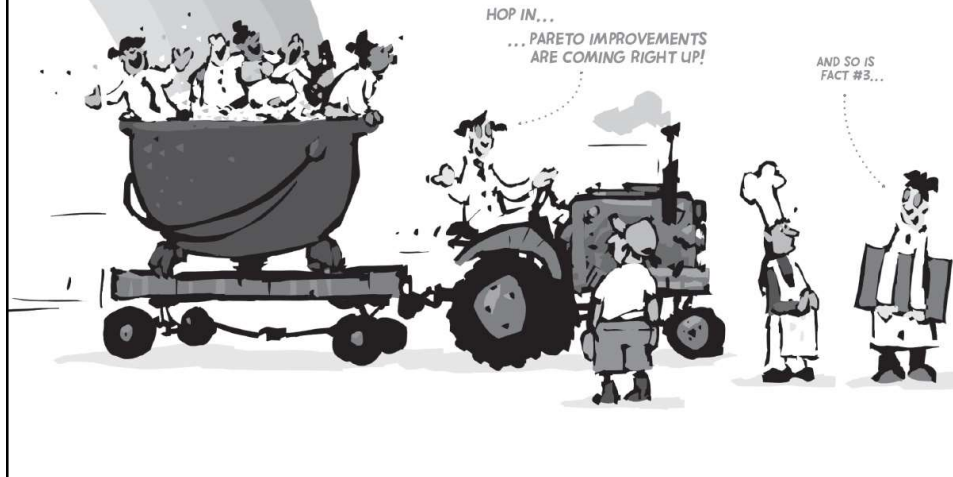


結果是長期下來我們能夠生產出更多美好事物讓所有人享用！



因此雖然短期內科技進步會有贏家、有輸家

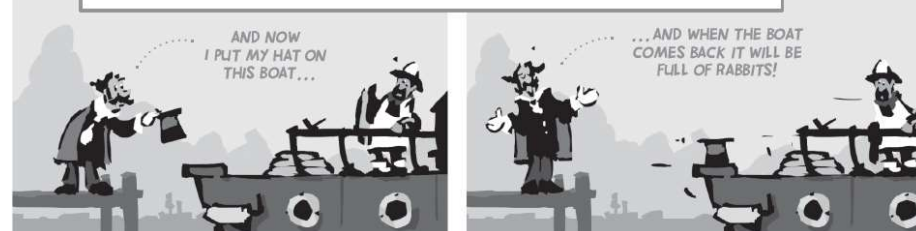
...但是長期下來，幾乎*所有人都會過得更好!



因此自由貿易跟科技進步應該視為**雙胞胎**



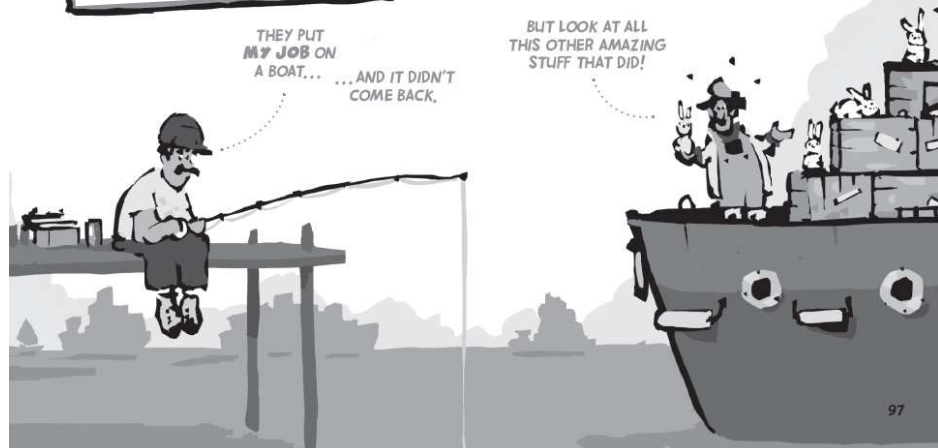
自由貿易跟科技進步一樣也能把**同樣的投入**變成**更多產出**



因此前述的**兩項事實**，自由貿易也適用

FACT #1:
第一：自由貿易下
會有**贏家**、有**輸家**

長期來看，自由貿易
能**讓整個社會都獲益**



自由貿易爭議多半來自忘記這兩項事實並存

